

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 31 (1969)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





**PIRELLI**

puissant  
mordant  
durable

**TRACTOR AGRICOLA CINTURATO**

**PIRELLI**



**J. A.**

6000 LUCERNE



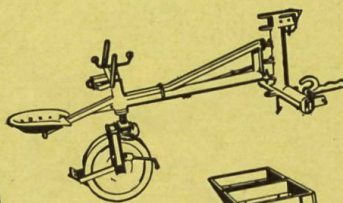
## Préparation du sol pour l'ensemencement en un seul travail

Toutes les combinaisons de travail, soit: préparation du sol, ensemencement, plantage, sarclage et traitements antiparasitaires sont effectués plus rationnellement et plus rapidement avec le **système RAU-COMBI**. Utilisable dans tous les terrains, même ceux en pente. Largeurs de travail de 1,6 à 3,3 m.

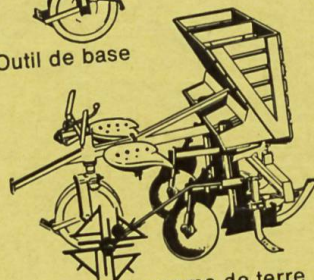
**ROTEX-Egge**, herse à dents coniques avec rouleaux émotteurs, largeur de travail 2,20 m et 2,80 m.

**ROTEX-KULTI**, herse à dents flexibles avec rouleaux émotteurs, largeurs de travail 2,20 m et 2,80 m.

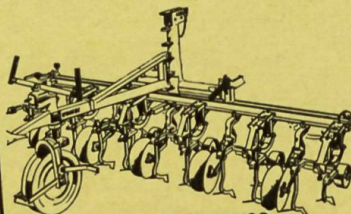
**ROTEX-Zawegg**, herse mécanique avec rouleaux émotteurs, largeur de travail 2,80 m.



Outil de base



Planteuse à pomme de terre



Sarclouse à betteraves

**ROTEX-Fräse**, herse rotative avec rouleaux émotteurs, largeurs de travail 1,70, 1,90 et 2,10 m.

Demandez prospectus et liste de prix.

**Pour tous renseignements et conseils:**

Union des fédérations agricoles suisses pour la machine agricole

Liste des fournisseurs:

Union suisse des paysans, 5200 Brougg

**FSA Fribourg**  
1701 Fribourg 037 / 2 48 51

**CAG**  
Genève - Vaud - Neuchâtel  
1211 Genève 022 / 42 36 36  
1020 Renens 021 / 34 45 11

**FVPL**  
1951 Sion 027 / 2 14 44

**VLG Berne**  
3001 Berne 031 / 22 71 11

# UMA